

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2003 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 6 giugno 2003, n. 450.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ricostruzione di un muro pericolante sulla S.R. n. 44 della Valle del Lys in località Capoluogo del Comune di LILLIANES. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3979

Decreto 6 giugno 2003, n. 451.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione asta torrentizia del Torrente Grand Valey, danneggiata dall'evento alluvionale del 15.10.2000, nel Comune di SAINT-VINCENT. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3980

Decreto 15 luglio 2003, n. 575.

Delega alla Dott.ssa Gabriella FURFARO, Capo del Servizio Tossicodipendenze e Salute mentale dell'Assessorato regionale della Sanità, Salute e Politiche Sociali, degli adempimenti prefettizi previsti dall'art. 75 del D.P.R. 309/90 e successive integrazioni, recante la disciplina in materia di stupefacenti.

pag. 3981

Decreto 15 luglio 2003, n. 576.

Autorizzazione alla Società «Healthy Car Service S.n.c.», all'esercizio di trasporto infermi su autoambulanza targata CG 170 PL.

pag. 3982

Arrêté n° 578 du 16 juillet 2003,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, au «Bois de Tirivel», dans les communes de MORGEX et LA SALLE.

page 3984

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2003 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 450 du 6 juin 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de reconstruction d'un mur branlant le long de la RR n° 44 de la Vallée du Lys, à la hauteur du chef-lieu de la commune de LILLIANES.

page 3979

Arrêté n° 451 du 6 juin 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la section du Grand Valey, dans la commune de SAINT-VINCENT, endommagé par l'inondation du 15 octobre 2000.

page 3980

Arrêté n° 575 du 15 juillet 2003,

portant délégation à Mme Gabriella FURFARO, chef du Service des toxicomanies et de la santé mentale de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales, à l'effet d'exercer les fonctions préfectorales visées à l'art. 75 du DPR n° 309/1990 modifié, portant réglementation en matière de stupéfiants.

page 3981

Arrêté n° 576 du 15 juillet 2003,

autorisant la société «Healthy Car Service snc» à transporter des malades par l'ambulance immatriculée CG 170 PL.

page 3982

Decreto 16 luglio 2003, n. 578.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata nel bosco di Tirivel, nei comuni di MORGEX e LA SALLE.

pag. 3984

Decreto 16 luglio 2003, n. 579.

Autorizzazione all'apertura dello Stabilimento «Fons Salutis» di SAINT-VINCENT per l'anno 2003.

pag. 3985

Decreto 17 luglio 2003, n. 580.

Accoglimento e reiezione delle domande di iscrizione all'elenco regionale dei collaudatori (nono aggiornamento).

pag. 3985

Decreto 18 luglio 2003, n. 582.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, al Sig. VENTURINI Elvio Valentino di derivazione d'acqua dalla sorgente Chardonney, ubicata a monte dell'Alpe Berrier, in comune di BIONAZ, ad uso idroelettrico.

pag. 3986

Decreto 21 luglio 2003, n. 583.

Iscrizione nel registro regionale delle organizzazioni di volontariato.

pag. 3987

Decreto 21 luglio 2003, n. 586.

Aggiornamento delle «Tariffe di legalità» e relative fasce di oscillazione dei servizi di vigilanza privata.

pag. 3988

Atto di delega 10 luglio 2003, prot. n. 18962/EELL.

Delega alla sig.ra Tiziana VIBERTI, Istruttore amministrativo dell'Ufficio elettorale, vigilanza anagrafica e cittadinanza della Direzione enti locali e, in caso di sua assenza o impedimento, alla sig.ra Nadia BENNANI, Direttore della Direzione enti locali, a presiedere la Commissione elettorale circondariale di AOSTA.

pag. 3990

Atto di delega 10 luglio 2003, prot. n. 18967/EELL.

Delega alla sig.ra Tiziana VIBERTI, istruttore amministrativo dell'Ufficio elettorale, vigilanza anagrafica e cittadinanza della Direzione enti locali, per gli adempimenti relativi alla vidimazione e verifica dei registri di stato civile.

pag. 3991

Atto di delega 10 luglio 2003, prot. n. 18968/EELL.

Delega alla sig.ra Nadia BENNANI, Direttore della Direzione enti locali e, in caso di sua assenza o impedimento, alla sig.ra Tiziana VIBERTI, Istruttore amministrativo dell'Ufficio elettorale, vigilanza anagrafica e cittadinanza della Direzione enti locali, a presiedere la Sottocommissione elettorale circondariale di AOSTA.

pag. 3992

Arrêté n° 579 du 16 juillet 2003,

autorisant l'ouverture de l'établissement «Fons Salutis» de SAINT-VINCENT au titre de 2003.

page 3985

Arrêté n° 580 du 17 juillet 2003,

portant accueil ou rejet des demandes d'immatriculation au répertoire régional des experts agréés (neuvième mise à jour).

page 3985

Arrêté n° 582 du 18 juillet 2003,

accordant à M. Elvio Valentino VENTURINI, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux de la source dénommée Chardonney, située en amont de l'Alpe Berrier, dans la commune de BIONAZ, pour la production d'énergie hydroélectrique.

page 3986

Arrêté n° 583 du 21 juillet 2003,

portant immatriculation au Registre régional des organisations bénévoles.

page 3987

Arrêté n° 586 du 22 juillet 2003,

portant mise à jour des tarifs légaux des services de surveillance privée et des marges de variation y afférentes.

page 3988

Acte du 10 juillet 2003, réf. n° 18962/EELL,

portant délégation à Mme Tiziana VIBERTI, instructrice administrative du Bureau électoral, du contrôle de la population et de la citoyenneté de la Direction des collectivités locales, et, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, à Mme Nadia BENNANI, directrice des collectivités locales, à l'effet de présider la commission électorale de circonscription d'AOSTE.

page 3990

Acte du 10 juillet 2003, réf. n° 18967/EELL,

portant délégation à Mme Tiziana VIBERTI, instructrice administrative du Bureau électoral, du contrôle de la population et de la citoyenneté de la Direction des collectivités locales, à l'effet de parapher et de contrôler les registres de l'état civil.

page 3991

Acte du 10 juillet 2003, réf. n° 18968/EELL,

portant délégation à Mme Nadia BENNANI, directrice des collectivités locales, et, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, à Mme Tiziana VIBERTI, instructrice administrative du Bureau électoral, du contrôle de la population et de la citoyenneté de la Direction des collectivités locales, à l'effet de présider la sous-commission électorale de circonscription d'AOSTE.

page 3992

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Decreto 15 luglio 2003, n. 19.

Nomina componenti della Commissione prevista dall'art. 5 della legge regionale 21 gennaio 2003, n. 2 concernente: «Tutela e valorizzazione dell'artigianato valdostano di tradizione». pag. 3993

Decreto 17 luglio 2003, n. 20.

Nomina giuria per la valutazione della produzione degli artigiani – partecipanti alla 50ª Mostra-Concorso. pag. 3994

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO, TRASPORTI E AFFARI EUROPEI

Decreto 17 luglio 2003, n. 60.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio. pag. 3995

Decreto 17 luglio 2003, n. 61.

Cancellazione dal Registro esercenti il commercio. pag. 3996

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 16 giugno 2003, n. 2431.

Liquidazione coatta amministrativa, ai sensi dell'art. 2540 del Codice Civile, della Società «Info.Vallée Cooperativa a r.l.», e nomina del Dott. Marco AGOSTINELLI, di AOSTA, quale commissario liquidatore. pag. 3996

Deliberazione 7 luglio 2003, n. 2630.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva. Rettifica alla D.G.R. n. 1338 del 22.04.2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3997

Deliberazione 7 luglio 2003, n. 2669.

Approvazione dell'esito della valutazione relativa ai

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET POLITIQUES DU TRAVAIL

Arrêté n° 19 du 15 juillet 2003,

portant nomination de la Commission visée à l'art. 5 de la loi régionale n° 2 du 21 janvier 2003, portant protection et mise en valeur de l'artisanat valdôtain de tradition. page 3993

Arrêté n° 20 du 17 juillet 2003,

portant nomination des membres du jury chargé d'apprécier les œuvres des artisans participant à la 50^e exposition-concours. page 3994

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE DES TRANSPORTS ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

Arrêté n° 60 du 17 juillet 2003,

portant immatriculations au Registre du commerce. page 3995

Arrêté n° 61 du 17 juillet 2003,

portant radiations du Registre du commerce. page 3996

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2431 du 16 juin 2003,

portant liquidation administrative forcée de la société « Info.Vallée Cooperativa a r. l. », aux termes de l'art. 2540 du Code civil, et nomination de M. Marco AGOSTINELLI d'AOSTE en qualité de liquidateur. page 3996

Délibération n° 2630 du 7 juillet 2003,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent. Rectification de la DGR n° 1338 du 22 avril 2003. page 3997

Délibération n° 2669 du 7 juillet 2003,

portant approbation du résultat de l'évaluation des pro-

progetti pervenuti in risposta all'invito aperto, approvato con D.G.R. n. 1070/2003, a presentare progetti misura di POR FSE ex lege n. 236/93, volto a promuovere interventi per la formazione continua – prima scadenza – Impegno di spesa.

pag. 4004

Deliberazione 14 luglio 2003, n. 2711.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4009

Deliberazione 14 luglio 2003, n. 2713.

Rettifica della deliberazione di Giunta n. 2558 del 30 giugno 2003 concernente: «variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e a quello pluriennale per il triennio 2003/2005, in applicazione della Legge regionale 9 aprile 2003, n. 11 recante: "Disposizioni concernenti l'esercizio delle funzioni amministrative in materia di insediamenti produttivi e l'istituzione dello sportello unico per le attività produttive" e conseguente modifica al bilancio di gestione».

pag. 4015

Deliberazione 14 luglio 2003, n. 2714.

Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per il trasferimento agli enti locali di una assegnazione statale attribuita a titolo di contributo per il finanziamento dell'onere derivante dagli incrementi degli stipendi dei segretari comunali.

pag. 4016

Deliberazione 14 luglio 2003, n. 2715.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4017

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4019

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4020

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4020

jets déposés au titre de l'appel à projets approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1070/2003, dans le cadre de la mesure D1 du POR FSE et de la loi n° 236/1993 visant à la promotion des actions pour la formation continue – Première échéance. Engagement de la dépense y afférente.

page 4004

Délibération n° 2711 du 14 juillet 2003,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.

page 4009

Délibération n° 2713 du 14 juillet 2003,

rectifiant la délibération du Gouvernement régional n° 2558 du 30 juin 2003, portant rectification du budget prévisionnel 2003 et du budget pluriannuel 2003/2005 de la Région et, par conséquent, du budget de gestion y afférent, du fait de l'application de la loi régionale n° 11 du 9 avril 2003 (Dispositions en matière d'exercice des fonctions administratives relatives aux installations productives et institution du guichet unique pour les activités productrices).

page 4015

Délibération n° 2714 du 14 juillet 2003,

rectifiant les crédits inscrits aux chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait du virement aux collectivités locales des crédits alloués par l'État à titre de subvention destinée à financer les frais dérivant des augmentations du traitement des secrétaires communaux.

page 4016

Délibération n° 2715 du 14 juillet 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne.

page 4017

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4019

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4020

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4020

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 4021

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 4021

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Comune di AYAS. Deliberazione 19 giugno 2003, n. 45.
Modifiche allo Statuto comunale. pag. 4021

Commune d'AYAS. Délibération n° 45 du 19 juin 2003,
modifiant les statuts communaux. page 4021

Comune di ALLEIN. Deliberazione 30 giugno 2003,
n. 17.
Approvazione di variante non sostanziale n. 11 al
P.R.G.C. del Comune di ALLEIN. Riduzione della zona
F del vigente P.R.G.C. – Eliminazione della zona F con
conseguente eliminazione del vincolo a verde attrezzato
in frazione Frein ed inserimento di tale porzione
all'interno della sottozona territoriale omogenea E.
pag. 4022

Commune d'ALLEIN. Délibération n° 17 du 30 juin
2003,
portant approbation de la variante non substantielle
n° 11 du PRGC relative à la réduction de la zone F du
PRGC en vigueur, à savoir à l'élimination de la zone F
de Frein et, par conséquent, de l'obligation de destiner à
l'aménagement d'un espace vert équipé les terrains
concernés et à l'insertion de ces derniers dans la sous-
zone territoriale homogène E. page 4022

Comune di ALLEIN. Deliberazione 30 giugno 2003,
n. 18.
Approvazione di variante non sostanziale n. 12 al
P.R.G.C. del Comune di ALLEIN. Riduzione area a ser-
vizi con destinazione a parcheggio in frazione Bruson ed
inserimento di tale porzione all'interno della sottozona
territoriale omogenea C10/a. pag. 4023

Commune d'ALLEIN. Délibération n° 18 du 30 juin
2003,
portant approbation de la variante non substantielle
n° 12 du PRGC relative à la réduction de l'aire destinée
à accueillir des services, à savoir à l'aménagement d'un
parking à Bruson et à l'insertion du terrain y afférent
dans la sous-zone territoriale homogène C10/a. page 4023

Comune di ISSOGNE. Deliberazione 17 dicembre 2002,
n. 33.
Adozione modifiche ed integrazioni allo Statuto comu-
nale. pag. 4023

Commune d'ISSOGNE. Délibération n° 33 du 17
décembre 2002,
modifiant les statuts communaux. page 4023

Comune di FÉNIS. Deliberazione 2 luglio 2003, n. 16.
Approvazione di variante non sostanziale n. 9 al Piano
Regolatore Generale Comunale. pag. 4024

Commune de FÉNIS. Délibération n° 16 du 2 juillet 2003,
portant approbation de la variante non substantielle
n° 9 du Plan régulateur général communal. page 4024

PARTE TERZA

TROISIÈME PARTIE

AVVISI DI CONCORSI

AVIS DE CONCOURS

Comune di AYAS.
Pubblicazione di n. 5 graduatorie di concorsi e selezioni
svoltisi presso questo Comune. pag. 4025

Commune d'AYAS.
Publication des listes d'aptitude de 5 concours et sélec-
tions organisés par la Commune d'AYAS. page 4025

Comunità Montana Monte Cervino.
Estratto di bando di concorso unico pubblico, per soli
esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1

Communauté de montagne Mont Cervin.
Extrait du concours unique publique, sur épreuves,
pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée,

**Collaboratore (Istruttore tecnico) – Categoria C
Posizione C2 (ex 6^a q.f.) – a 36 ore settimanali.**
pag. 4026

**d'un Collaborateur (Instructeur technique) – Catégorie
C Position C2 (ex 6^{ème} grade) – pour 36 heures hebdoma-
daires.**
page 4026

ANNUNZI LEGALI

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato
Agricoltura e Risorse naturali – Dipartimento Risorse
Naturali.**

Pubblicazione esito pubblico incanto.
pag. 4031

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato
Agricoltura e Risorse naturali – Dipartimento Risorse
Naturali.**

Pubblicazione esito pubblico incanto.
pag. 4032

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Dipartimento
Sovrintendenza agli studi – Direzione politiche educati-
ve.**

Bando di gara.
pag. 4033

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato
Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Dipartimento
Opere Pubbliche.**

**Bando di gara per l'affidamento del servizio, mediante
procedura aperta, di manutenzione invernale.**
pag. 4052

**Città di AOSTA – Area n. 6 – Contratti e appalti – tel.
0165/300472 – fax 0165/32137.**

Estratto di bando a procedura aperta.
pag. 4058

**Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ.
Estratto bando di gara.**
pag. 4059

**Comune di BARD – Regione autonoma Valle d'Aosta.
Estratto di avviso d'asta per la vendita immobiliare.**
pag. 4061

INDICE SISTEMATICO

ACQUE MINERALI E TERMALI

Decreto 16 luglio 2003, n. 579.

**Autorizzazione all'apertura dello Stabilimento «Fons
Salutis» di SAINT-VINCENT per l'anno 2003.**
pag. 3985

ANNONCES LÉGALES

**Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat de l'agri-
culture et des ressources naturelles – Département des
ressources naturelles.**

Publication du résultat d'un appel d'offres ouvert.
page 4031

**Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat de l'agri-
culture et des ressources naturelles – Département des
ressources naturelles.**

Publication du résultat d'un appel d'offres ouvert.
page 4032

**Région autonome Vallée d'Aoste – Département de la
surintendance des écoles – Direction des politiques de
l'éducation.**

Avis de marché.
page 4033

**Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du terri-
toire, de l'environnement et des ouvrages publics –
Département des ouvrages publics.**

**Avis d'appel d'offres ouvert en vue de l'attribution du
service d'entretien hivernal.**
page 4052

**Commune d'AOSTE – Aire n° 6 – Contrats et marchés
publics – Tél. 01 65 30 04 72 – Fax 01 65 32 137.**

Extrait d'un avis de procédure ouverte.
page 4058

**Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ.
Extrait d'un avis d'appel d'offres.**
page 4059

**Commune de BARD – Région autonome Vallée d'Aoste.
Extrait d'un avis de vente d'un immeuble.**
page 4061

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX MINÉRALES ET THERMALES

Arrêté n° 579 du 16 juillet 2003,

**autorisant l'ouverture de l'établissement «Fons Salutis»
de SAINT-VINCENT au titre de 2003.**
page 3985

Decreto 18 luglio 2003, n. 582.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, al Sig. VENTURINI Elvio Valentino di derivazione d'acqua dalla sorgente Chardonney, ubicata a monte dell'Alpe Berrier, in comune di BIONAZ, ad uso idroelettrico.

pag. 3986

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 18 luglio 2003, n. 582.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, al Sig. VENTURINI Elvio Valentino di derivazione d'acqua dalla sorgente Chardonney, ubicata a monte dell'Alpe Berrier, in comune di BIONAZ, ad uso idroelettrico.

pag. 3986

AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4019

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4020

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4020

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4021

ARTIGIANATO

Decreto 15 luglio 2003, n. 19.

Nomina componenti della Commissione prevista dall'art. 5 della legge regionale 21 gennaio 2003, n. 2 concernente: «Tutela e valorizzazione dell'artigianato valdostano di tradizione».

pag. 3993

Decreto 17 luglio 2003, n. 20.

Nomina giuria per la valutazione della produzione degli artigiani – partecipanti alla 50ª Mostra-Concorso.

pag. 3994

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Decreto 15 luglio 2003, n. 576.

Autorizzazione alla Società «Healthy Car Service S.n.c.», all'esercizio di trasporto infermi su autoambulanza targata CG 170 PL.

pag. 3982

Arrêté n° 582 du 18 juillet 2003,

accordant à M. Elvio Valentino VENTURINI, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux de la source dénommée Chardonney, située en amont de l'Alpe Berrier, dans la commune de BIONAZ, pour la production d'énergie hydroélectrique.

page 3986

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 582 du 18 juillet 2003,

accordant à M. Elvio Valentino VENTURINI, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux de la source dénommée Chardonney, située en amont de l'Alpe Berrier, dans la commune de BIONAZ, pour la production d'énergie hydroélectrique.

page 3986

ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4019

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4020

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4020

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4021

ARTISANAT

Arrêté n° 19 du 15 juillet 2003,

portant nomination de la Commission visée à l'art. 5 de la loi régionale n° 2 du 21 janvier 2003, portant protection et mise en valeur de l'artisanat valdôtain de tradition.

page 3993

Arrêté n° 20 du 17 juillet 2003,

portant nomination des membres du jury chargé d'apprécier les œuvres des artisans participant à la 50ª exposition-concours.

page 3994

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Arrêté n° 576 du 15 juillet 2003,

autorisant la société «Healthy Car Service snc» à transporter des malades par l'ambulance immatriculée CG 170 PL.

page 3982

ASSISTENZA SOCIALE

Decreto 21 luglio 2003, n. 583.

Iscrizione nel registro regionale delle organizzazioni di volontariato.

pag. 3987

BILANCIO

Deliberazione 7 luglio 2003, n. 2630.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva. Rettifica alla D.G.R. n. 1338 del 22.04.2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3997

Deliberazione 14 luglio 2003, n. 2711.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4009

Deliberazione 14 luglio 2003, n. 2713.

Rettifica della deliberazione di Giunta n. 2558 del 30 giugno 2003 concernente: «variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e a quello pluriennale per il triennio 2003/2005, in applicazione della Legge regionale 9 aprile 2003, n. 11 recante: "Disposizioni concernenti l'esercizio delle funzioni amministrative in materia di insediamenti produttivi e l'istituzione dello sportello unico per le attività produttive" e conseguente modifica al bilancio di gestione».

pag. 4015

Deliberazione 14 luglio 2003, n. 2714.

Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per il trasferimento agli enti locali di una assegnazione statale attribuita a titolo di contributo per il finanziamento dell'onere derivante dagli incrementi degli stipendi dei segretari comunali.

pag. 4016

Deliberazione 14 luglio 2003, n. 2715.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4017

COMMERCIO

Decreto 17 luglio 2003, n. 60.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 3995

AIDE SOCIALE

Arrêté n° 583 du 21 juillet 2003,

portant immatriculation au Registre régional des organisations bénévoles.

page 3987

BUDGET

Délibération n° 2630 du 7 juillet 2003,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent. Rectification de la DGR n° 1338 du 22 avril 2003.

page 3997

Délibération n° 2711 du 14 juillet 2003,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.

page 4009

Délibération n° 2713 du 14 juillet 2003,

rectifiant la délibération du Gouvernement régional n° 2558 du 30 juin 2003, portant rectification du budget prévisionnel 2003 et du budget pluriannuel 2003/2005 de la Région et, par conséquent, du budget de gestion y afférent, du fait de l'application de la loi régionale n° 11 du 9 avril 2003 (Dispositions en matière d'exercice des fonctions administratives relatives aux installations productives et institution du guichet unique pour les activités productrices).

page 4015

Délibération n° 2714 du 14 juillet 2003,

rectifiant les crédits inscrits aux chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait du virement aux collectivités locales des crédits alloués par l'État à titre de subvention destinée à financer les frais dérivant des augmentations du traitement des secrétaires communaux.

page 4016

Délibération n° 2715 du 14 juillet 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne.

page 4017

COMMERCE

Arrêté n° 60 du 17 juillet 2003,

portant immatriculations au Registre du commerce.

page 3995

Decreto 17 luglio 2003, n. 61.

Cancellazione dal Registro esercenti il commercio.
pag. 3996

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 15 luglio 2003, n. 19.

Nomina componenti della Commissione prevista dall'art. 5 della legge regionale 21 gennaio 2003, n. 2 concernente: «Tutela e valorizzazione dell'artigianato valdostano di tradizione».
pag. 3993

Decreto 17 luglio 2003, n. 20.

Nomina giuria per la valutazione della produzione degli artigiani – partecipanti alla 50ª Mostra-Concorso.
pag. 3994

COOPERAZIONE

Deliberazione 16 giugno 2003, n. 2431.

Liquidazione coatta amministrativa, ai sensi dell'art. 2540 del Codice Civile, della Società «Info.Vallée Cooperativa a r.l.», e nomina del Dott. Marco AGOSTINELLI, di AOSTA, quale commissario liquidatore.
pag. 3996

EDILIZIA

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).
pag. 4021

ENERGIA

Decreto 18 luglio 2003, n. 582.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, al Sig. VENTURINI Elvio Valentino di derivazione d'acqua dalla sorgente Chardonney, ubicata a monte dell'Alpe Berrier, in comune di BIONAZ, ad uso idroelettrico.
pag. 3986

ENTI LOCALI

Comune di AYAS. Deliberazione 19 giugno 2003, n. 45. Modifiche allo Statuto comunale.
pag. 4021

Comune di ALLEIN. Deliberazione 30 giugno 2003, n. 17.

Approvazione di variante non sostanziale n. 11 al P.R.G.C. del Comune di ALLEIN. Riduzione della zona F del vigente P.R.G.C. – Eliminazione della zona F con

Arrêté n° 61 du 17 juillet 2003,

portant radiations du Registre du commerce.
page 3996

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 19 du 15 juillet 2003,

portant nomination de la Commission visée à l'art. 5 de la loi régionale n° 2 du 21 janvier 2003, portant protection et mise en valeur de l'artisanat valdôtain de tradition.
page 3993

Arrêté n° 20 du 17 juillet 2003,

portant nomination des membres du jury chargé d'apprécier les œuvres des artisans participant à la 50^e exposition-concours.
page 3994

COOPÉRATION

Délibération n° 2431 du 16 juin 2003,

portant liquidation administrative forcée de la société « Info.Vallée Cooperativa a r. l. », aux termes de l'art. 2540 du Code civil, et nomination de M. Marco AGOSTINELLI d'AOSTE en qualité de liquidateur.
page 3996

BÂTIMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).
page 4021

ÉNERGIE

Arrêté n° 582 du 18 juillet 2003,

accordant à M. Elvio Valentino VENTURINI, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux de la source dénommée Chardonney, située en amont de l'Alpe Berrier, dans la commune de BIONAZ, pour la production d'énergie hydroélectrique.
page 3986

COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune d'AYAS. Délibération n° 45 du 19 juin 2003, modifiant les statuts communaux.
page 4021

Commune d'ALLEIN. Délibération n° 17 du 30 juin 2003,

portant approbation de la variante non substantielle n° 11 du PRGC relative à la réduction de la zone F du PRGC en vigueur, à savoir à l'élimination de la zone F

conseguente eliminazione del vincolo a verde attrezzato in frazione Frein ed inserimento di tale porzione all'interno della sottozona territoriale omogenea E.

pag. 4022

Comune di ALLEIN. Deliberazione 30 giugno 2003, n. 18.

Approvazione di variante non sostanziale n. 12 al P.R.G.C. del Comune di ALLEIN. Riduzione area a servizi con destinazione a parcheggio in frazione Bruson ed inserimento di tale porzione all'interno della sottozona territoriale omogenea C10/a.

pag. 4023

Comune di ISSOGNE. Deliberazione 17 dicembre 2002, n. 33.

Adozione modifiche ed integrazioni allo Statuto comunale.

pag. 4023

Comune di FÉNIS. Deliberazione 2 luglio 2003, n. 16.

Approvazione di variante non sostanziale n. 9 al Piano Regolatore Generale Comunale.

pag. 4024

ESPROPRIAZIONI

Decreto 6 giugno 2003, n. 450.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ricostruzione di un muro pericolante sulla S.R. n. 44 della Valle del Lys in località Capoluogo del Comune di LILLIANES. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3979

Decreto 6 giugno 2003, n. 451.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione asta torrentizia del Torrente Grand Valey, danneggiata dall'evento alluvionale del 15.10.2000, nel Comune di SAINT-VINCENT. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3980

FINANZE

Deliberazione 7 luglio 2003, n. 2630.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva. Rettifica alla D.G.R. n. 1338 del 22.04.2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3997

Deliberazione 14 luglio 2003, n. 2711.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, prelievo dal fondo di riserva e

de Frein et, par conséquent, de l'obligation de destiner à l'aménagement d'un espace vert équipé les terrains concernés et à l'insertion de ces derniers dans la sous-zone territoriale homogène E.

page 4022

Commune d'ALLEIN. Délibération n° 18 du 30 juin 2003,

portant approbation de la variante non substantielle n° 12 du PRGC relative à la réduction de l'aire destinée à accueillir des services, à savoir à l'aménagement d'un parking à Bruson et à l'insertion du terrain y afférent dans la sous-zone territoriale homogène C10/a.

page 4023

Commune d'ISSOGNE. Délibération n° 33 du 17 décembre 2002,

modifiant les statuts communaux.

page 4023

Commune de FÉNIS. Délibération n° 16 du 2 juillet 2003,

portant approbation de la variante non substantielle n° 9 du Plan régulateur général communal.

page 4024

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 450 du 6 juin 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de reconstruction d'un mur branlant le long de la RR n° 44 de la Vallée du Lys, à la hauteur du chef-lieu de la commune de LILLIANES.

page 3979

Arrêté n° 451 du 6 juin 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la section du Grand Valey, dans la commune de SAINT-VINCENT, endommagé par l'inondation du 15 octobre 2000.

page 3980

FINANCES

Délibération n° 2630 du 7 juillet 2003,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent. Rectification de la DGR n° 1338 du 22 avril 2003.

page 3997

Délibération n° 2711 du 14 juillet 2003,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du

conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 4009

Deliberazione 14 luglio 2003, n. 2713.

Rettifica della deliberazione di Giunta n. 2558 del 30 giugno 2003 concernente: «variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e a quello pluriennale per il triennio 2003/2005, in applicazione della Legge regionale 9 aprile 2003, n. 11 recante: "Disposizioni concernenti l'esercizio delle funzioni amministrative in materia di insediamenti produttivi e l'istituzione dello sportello unico per le attività produttive" e conseguente modifica al bilancio di gestione».
pag. 4015

Deliberazione 14 luglio 2003, n. 2714.

Variatione dello stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per il trasferimento agli enti locali di una assegnazione statale attribuita a titolo di contributo per il finanziamento dell'onere derivante dagli incrementi degli stipendi dei segretari comunali.
pag. 4016

Deliberazione 14 luglio 2003, n. 2715.

Variationi al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'iscrizione di assegnazioni statali e comunitarie e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 4017

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 578 du 16 juillet 2003,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, au «Bois de Tirivel», dans les communes de MORGEX et LA SALLE.
page 3984

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).
pag. 4020

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).
pag. 4020

OPERE PUBBLICHE

Decreto 6 giugno 2003, n. 450.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ricostruzione di un muro pericolante sulla S.R. n. 44 della Valle del Lys in località Capoluogo del Comune di LILLIANES. Decreto di fissazione indennità provvisoria.
pag. 3979

Decreto 6 giugno 2003, n. 451.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei

fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.
page 4009

Délibération n° 2713 du 14 juillet 2003,

rectifiant la délibération du Gouvernement régional n° 2558 du 30 juin 2003, portant rectification du budget prévisionnel 2003 et du budget pluriannuel 2003/2005 de la Région et, par conséquent, du budget de gestion y afférent, du fait de l'application de la loi régionale n° 11 du 9 avril 2003 (Dispositions en matière d'exercice des fonctions administratives relatives aux installations productives et institution du guichet unique pour les activités productrices).
page 4015

Délibération n° 2714 du 14 juillet 2003,

rectifiant les crédits inscrits aux chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait du virement aux collectivités locales des crédits alloués par l'État à titre de subvention destinée à financer les frais dérivant des augmentations du traitement des secrétaires communaux.
page 4016

Délibération n° 2715 du 14 juillet 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne.
page 4017

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 16 luglio 2003, n. 578.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata nel bosco di Tirivel, nei comuni di MORGEX e LA SALLE.
pag. 3984

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).
page 4020

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).
page 4020

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 450 du 6 juin 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de reconstruction d'un mur branlant le long de la RR n° 44 de la Vallée du Lys, à la hauteur du chef-lieu de la commune de LILLIANES.
page 3979

Arrêté n° 451 du 6 juin 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux tra-

lavori di sistemazione asta torrentizia del Torrente Grand Valey, danneggiata dall'evento alluvionale del 15.10.2000, nel Comune di SAINT-VINCENT. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 3980

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Decreto 15 luglio 2003, n. 575.

Delega alla Dott.ssa Gabriella FURFARO, Capo del Servizio Tossicodipendenze e Salute mentale dell'Assessorato regionale della Sanità, Salute e Politiche Sociali, degli adempimenti prefettizi previsti dall'art. 75 del D.P.R. 309/90 e successive integrazioni, recante la disciplina in materia di stupefacenti.

pag. 3981

Atto di delega 10 luglio 2003, prot. n. 18962/EELL.

Delega alla sig.ra Tiziana VIBERTI, Istruttore amministrativo dell'Ufficio elettorale, vigilanza anagrafica e cittadinanza della Direzione enti locali e, in caso di sua assenza o impedimento, alla sig.ra Nadia BENNANI, Direttore della Direzione enti locali, a presiedere la Commissione elettorale circondariale di AOSTA.

pag. 3990

Atto di delega 10 luglio 2003, prot. n. 18967/EELL.

Delega alla sig.ra Tiziana VIBERTI, istruttore amministrativo dell'Ufficio elettorale, vigilanza anagrafica e cittadinanza della Direzione enti locali, per gli adempimenti relativi alla vidimazione e verifica dei registri di stato civile.

pag. 3991

Atto di delega 10 luglio 2003, prot. n. 18968/EELL.

Delega alla sig.ra Nadia BENNANI, Direttore della Direzione enti locali e, in caso di sua assenza o impedimento, alla sig.ra Tiziana VIBERTI, Istruttore amministrativo dell'Ufficio elettorale, vigilanza anagrafica e cittadinanza della Direzione enti locali, a presiedere la Sottocommissione elettorale circondariale di AOSTA.

pag. 3992

PERSONALE REGIONALE

Decreto 15 luglio 2003, n. 575.

Delega alla Dott.ssa Gabriella FURFARO, Capo del Servizio Tossicodipendenze e Salute mentale dell'Assessorato regionale della Sanità, Salute e Politiche Sociali, degli adempimenti prefettizi previsti dall'art. 75 del D.P.R. 309/90 e successive integrazioni, recante la disciplina in materia di stupefacenti.

pag. 3981

Atto di delega 10 luglio 2003, prot. n. 18962/EELL.

Delega alla sig.ra Tiziana VIBERTI, Istruttore amministrativo dell'Ufficio elettorale, vigilanza anagrafica e cittadinanza della Direzione enti locali e, in caso di sua assenza o impedimento, alla sig.ra Nadia BENNANI,

voux de réaménagement de la section du Grand Valey, dans la commune de SAINT-VINCENT, endommagé par l'inondation du 15 octobre 2000.

page 3980

ORGANISATION DE LA RÉGION

Arrêté n° 575 du 15 juillet 2003,

portant délégation à Mme Gabriella FURFARO, chef du Service des toxicomanies et de la santé mentale de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales, à l'effet d'exercer les fonctions préfectorales visées à l'art. 75 du DPR n° 309/1990 modifié, portant réglementation en matière de stupéfiants.

page 3981

Acte du 10 juillet 2003, réf. n° 18962/EELL,

portant délégation à Mme Tiziana VIBERTI, instructrice administrative du Bureau électoral, du contrôle de la population et de la citoyenneté de la Direction des collectivités locales, et, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, à Mme Nadia BENNANI, directrice des collectivités locales, à l'effet de présider la commission électorale de circonscription d'AOSTE.

page 3990

Acte du 10 juillet 2003, réf. n° 18967/EELL,

portant délégation à Mme Tiziana VIBERTI, instructrice administrative du Bureau électoral, du contrôle de la population et de la citoyenneté de la Direction des collectivités locales, à l'effet de parapher et de contrôler les registres de l'état civil.

page 3991

Acte du 10 juillet 2003, réf. n° 18968/EELL,

portant délégation à Mme Nadia BENNANI, directrice des collectivités locales, et, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, à Mme Tiziana VIBERTI, instructrice administrative du Bureau électoral, du contrôle de la population et de la citoyenneté de la Direction des collectivités locales, à l'effet de présider la sous-commission électorale de circonscription d'AOSTE.

page 3992

PERSONNEL RÉGIONAL

Arrêté n° 575 du 15 juillet 2003,

portant délégation à Mme Gabriella FURFARO, chef du Service des toxicomanies et de la santé mentale de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales, à l'effet d'exercer les fonctions préfectorales visées à l'art. 75 du DPR n° 309/1990 modifié, portant réglementation en matière de stupéfiants.

page 3981

Acte du 10 juillet 2003, réf. n° 18962/EELL,

portant délégation à Mme Tiziana VIBERTI, instructrice administrative du Bureau électoral, du contrôle de la population et de la citoyenneté de la Direction des collectivités locales, et, en cas d'absence ou d'empêchement

Direttore della Direzione enti locali, a presiedere la Commissione elettorale circondariale di AOSTA.

pag. 3990

Atto di delega 10 luglio 2003, prot. n. 18967/EELL.

Delega alla sig.ra Tiziana VIBERTI, istruttore amministrativo dell'Ufficio elettorale, vigilanza anagrafica e cittadinanza della Direzione enti locali, per gli adempimenti relativi alla vidimazione e verifica dei registri di stato civile.

pag. 3991

Atto di delega 10 luglio 2003, prot. n. 18968/EELL.

Delega alla sig.ra Nadia BENNANI, Direttore della Direzione enti locali e, in caso di sua assenza o impedimento, alla sig.ra Tiziana VIBERTI, Istruttore amministrativo dell'Ufficio elettorale, vigilanza anagrafica e cittadinanza della Direzione enti locali, a presiedere la Sottocommissione elettorale circondariale di AOSTA.

pag. 3992

PROFESSIONI

Decreto 17 luglio 2003, n. 580.

Accoglimento e reiezione delle domande di iscrizione all'elenco regionale dei collaudatori (nono aggiornamento).

pag. 3985

PUBBLICA SICUREZZA

Decreto 21 luglio 2003, n. 586.

Aggiornamento delle «Tariffe di legalità» e relative fasce di oscillazione dei servizi di vigilanza privata.

pag. 3988

SVILUPPO ECONOMICO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4020

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4021

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4019

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4020

TRASPORTI

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4019

de celle-ci, à Mme Nadia BENNANI, directrice des collectivités locales, à l'effet de présider la commission électorale de circonscription d'AOSTE.

page 3990

Acte du 10 juillet 2003, réf. n° 18967/EELL,

portant délégation à Mme Tiziana VIBERTI, instructrice administrative du Bureau électoral, du contrôle de la population et de la citoyenneté de la Direction des collectivités locales, à l'effet de parapher et de contrôler les registres de l'état civil.

page 3991

Acte du 10 juillet 2003, réf. n° 18968/EELL,

portant délégation à Mme Nadia BENNANI, directrice des collectivités locales, et, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, à Mme Tiziana VIBERTI, instructrice administrative du Bureau électoral, du contrôle de la population et de la citoyenneté de la Direction des collectivités locales, à l'effet de présider la sous-commission électorale de circonscription d'AOSTE.

page 3992

PROFESSIONS

Arrêté n° 580 du 17 juillet 2003,

portant accueil ou rejet des demandes d'immatriculation au répertoire régional des experts agréés (neuvième mise à jour).

page 3985

SÛRETÉ PUBLIQUE

Arrêté n° 586 du 22 juillet 2003,

portant mise à jour des tarifs légaux des services de surveillance privée et des marges de variation y afférentes.

page 3988

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4020

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4021

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4019

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4020

TRANSPORTS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4019

UNIONE EUROPEA

Deliberazione 7 luglio 2003, n. 2669.

Approvazione dell'esito della valutazione relativa ai progetti pervenuti in risposta all'invito aperto, approvato con D.G.R. n. 1070/2003, a presentare progetti misurati di POR FSE ex lege n. 236/93, volto a promuovere interventi per la formazione continua – prima scadenza – Impegno di spesa.

pag. 4004

URBANISTICA

Comune di ALLEIN. Deliberazione 30 giugno 2003, n. 17.

Approvazione di variante non sostanziale n. 11 al P.R.G.C. del Comune di ALLEIN. Riduzione della zona F del vigente P.R.G.C. – Eliminazione della zona F con conseguente eliminazione del vincolo a verde attrezzato in frazione Frein ed inserimento di tale porzione all'interno della sottozona territoriale omogenea E.

pag. 4022

Comune di ALLEIN. Deliberazione 30 giugno 2003, n. 18.

Approvazione di variante non sostanziale n. 12 al P.R.G.C. del Comune di ALLEIN. Riduzione area a servizi con destinazione a parcheggio in frazione Bruson ed inserimento di tale porzione all'interno della sottozona territoriale omogenea C10/a.

pag. 4023

Comune di FÉNIS. Deliberazione 2 luglio 2003, n. 16.

Approvazione di variante non sostanziale n. 9 al Piano Regolatore Generale Comunale.

pag. 4024

UNION EUROPÉENNE

Délibération n° 2669 du 7 juillet 2003,

portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1070/2003, dans le cadre de la mesure D1 du POR FSE et de la loi n° 236/1993 visant à la promotion des actions pour la formation continue – Première échéance. Engagement de la dépense y afférente.

page 4004

URBANISME

Commune d'ALLEIN. Délibération n° 17 du 30 juin 2003,

portant approbation de la variante non substantielle n° 11 du PRGC relative à la réduction de la zone F du PRGC en vigueur, à savoir à l'élimination de la zone F de Frein et, par conséquent, de l'obligation de destiner à l'aménagement d'un espace vert équipé les terrains concernés et à l'insertion de ces derniers dans la sous-zone territoriale homogène E.

page 4022

Commune d'ALLEIN. Délibération n° 18 du 30 juin 2003,

portant approbation de la variante non substantielle n° 12 du PRGC relative à la réduction de l'aire destinée à accueillir des services, à savoir à l'aménagement d'un parking à Bruson et à l'insertion du terrain y afférent dans la sous-zone territoriale homogène C10/a.

page 4023

Commune de FÉNIS. Délibération n° 16 du 2 juillet 2003,

portant approbation de la variante non substantielle n° 9 du Plan régulateur général communal.

page 4024